

ST. JOHN VIANNEY CATHOLIC CHURCH

140-10 34th Avenue, Flushing, N.Y. 11354
(at Union Street)



REV. ANTONIUS HO, CSJB
Pastor

REV. VICTOR CAO, CSJB
Parochial Vicar

MR. JACK MCGREEVEY
Permanent Deacon

Sr. Monica Gan, CST
Pastoral Associate



PARISH OFFICE

OFFICE HOURS/HORARIO DE OFICINA

Monday - Friday / Lunes - Viernes

9:00 a.m. - 5:00 p.m.

Saturday / Sabados

10:00 a.m. - 3:00 p.m.

Phone: (718) 762-7920; Fax: (718) 460-8032

E-Mail: stjv@msn.com; Web: www.stjvc.org

RELIGIOUS EDUCATION

Mrs. Shin Hawy Chang, Coordinator

Phone: (718) 961-5092

BAPTISM / BAUTISMO

Baptisms in English take place on the Sunday of the last Sunday of the month at 2:30 p.m. during the following months: January, March, May, July, September and November. Parents should call the Parish Office to arrange the Baptism. Parents are required to attend a Pre-Baptism Class.

Bautizos en Español tomará lugar cada ultimo Domingo del mes a las 2:30 p.m. durante los siguientes meses: Febrero, Abril, Junio, Agosto, Octubre y Diciembre. Padres están supuesto a contactar la Oficina de la Parroquia para hacer los arreglos del Bautizo de su hijo o hija. Padres tienen que asistir a la clase de pre-Bautismo.

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS (RCIA) RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS (RCIA)

Any adult who desires full communion in the Catholic Church through all or any of the Sacraments of Baptism, Eucharist or Confirmation is asked to call the Parish Office during office hours. Todo adulto que desea recibir los sacramentos del Bautismo, Comunión o Confirmación, por favor llame a la oficina parroquial durante horas de oficina por información.

MARRIAGE / MATRIMONIO

Arrangements should be made at least 6 months in advance, by appointment with the pastor or the deacon. Attendance at a Pre-Cana Program is a requirement for marriage. Arreglos tienen que hacerse por lo menos 6 meses por adelantado, con una cita con el pastor o el diacono. Asistir al Programa Pre-Cana es requerido para casarse.

WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturday - 3:00 p.m. (*Chinese*); 5:00 p.m. (*English*)

Sunday - 9:30 a.m. (*English*); 11:00 a.m. (*Spanish*)

8:00 a.m. & 12:45 p.m. (*Chinese*)

7:00 p.m. (*Chinese & English*)

Misa en honor al Divino Niño -

Primer Domingo de cada mes a 2:30 p.m.

WEEKDAY MASS SCHEDULE

Monday, Tuesday, Wednesday & Friday - 8:30 a.m.

Thursday - 8:30 a.m. (*Chinese*); 12:00 noon (*English*)

Friday - 10:00 a.m. (*Chinese*)

DEVOTIONS - FOLLOWING MASS

Tuesday - St. Anthony

Wednesday - Miraculous Medal

Thursday - St. John Vianney

EUCCHARISTIC ADORATION / ESPOSICIÓN DEL SANTISIMO

First Friday of the Month after the 8:30 a.m. Mass
Benediction at 3:00 p.m. & 7:30 p.m.

El Primer Viernes de todos los meses después de la misa de las 8:30 a.m. Habrá bendición a las 3:00 p.m. y 7:30 p.m.

RECONCILIATION - PENANCE (*CONFESSION*)

RECONCILIACIÓN - CONFESIÓN

Saturday / Sábado 4:00 - 4:45 p.m.

Also by appointment / Con cita previa

MINISTRY TO THE SICK /

APOSTOLADO A LOS ENFERMOS

Notify the parish for prayer and Communion at home.

Avisar a la oficina para orar por ellos y llevarles la Comunión.

PARISH MEMBERSHIP / MEMBRESÍA DE LA PARROQUIA

Welcome! To register, stop by the Parish Office and fill out a Registration Form. In order to obtain letters of recommendation or sponsor certificates for Baptism or Confirmation, we need to have a record that you are a parishioner.

¡Bienvenidos! Para registrarse, pare en la oficina de la Parroquia y llene el formulario de Registración. Para que puedan obtener cartas de recomendación o para ser padrinos para bautizos o confirmación necesitamos tener record de que usted pertenece a la parroquia.

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME**TERCER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO****MASS INTENTIONS FOR THE WEEK****Saturday - January 25**

3:00 P.M. 為感恩(湯文燕)、為Michelle感恩(Gloria)
 為安息主懷的母親(Eddie施)、為家人求恩(李雀)
 為全家平安(魏美玉)、為Pao Lin Yi全家求恩(曾慧)
 為兒子求恩(劉凱琳)、為田媽媽求恩 (Peter Tien)

5:00 P.M. Kenneth Dreyhaupt (Mr. & Mrs. James Nesi)

Sunday - January 26

8:00 A.M. 為安息主懷的父親Mr.John Sun(Alice Wang)
 為謝恩(林芳)、為謝恩(劉秀欽)、為感恩(黃聯芳)
 為安息主懷的母親馮瑪利亞(陳詩華)
 為安息主懷的父親劉若瑟 (劉淑萍)

9:30 A.M. Margaret M. Smith (Richard J. McCabe)

11:00 A.M. A todos los Santos (familia Mendez)
 Maria Auxiliadora (Bladimir y Milene Lozano)
 Las almas benditas del purgatorio (Claudia Saenz)

12:45 P.M. 為求恩(林衣容)、為眾煉靈(林科)
 為眾煉靈(魏美玉)、為感恩 (馮珠仙)
 為安息主懷的父親(湯文燕)、為求恩(李忠秋)
 為感恩(陳錦芬)、為求平安(林世鏗)
 為求恩(陳美容)
 為安息主懷的鄧禮賢(鄧鈺櫻)、為求平安(李群全家)
 為安息主懷的父親(劉倩)、為眾煉靈(李若瑟)
 為安息主懷的魏納(Teresa魏)
 為先生求健康(胡本屏)
 為孩子求恩(邵景芳)、為感恩(李吳崇慈)
 為求平安(陳婉玲)、為求平安(陳錦鳳)
 為求恩(林香英)、為求恩(Wei Yue Xing)
 為安息主懷的父親李永漢(李淑鈴)
 7:00 P.M. 為求平安(陳錦芬)、為曾亢、梁霞求恩(曾慧)
 為林科全家平安健康(REP)

Monday - January 27

8:30 A.M. Frank Tang Kong & Tang Ne Shee
 (Dorothy Tang Kong & Sons)

Tuesday - January 28

8:30 A.M. Carlos Jesus Mustelier Jr. (sus padres)

Wednesday- January 29

8:30 A.M. Mary Laduzki (Stephanie Bonser)

Thursday - January 30

8:30 A.M. 為眾煉靈(劉倩)、為求平安(陳秀平)
 為求恩(林金鋒)

12:00 P.M. Angela Santana (her sister Angie)

Friday - January 31

8:30 A.M. Pro- Populo

10:00A.M 為眾煉靈(陳秀平)、為田媽媽求恩 (Peter Tien)
 為眾煉靈(小德蘭)

Saturday - February 1

3:00 P.M. Chinese Mass

5:00 P.M. William J. Mannix (Margaret & Sharon Mannix)

Sunday - February 2

8:00 A.M. Chinese Mass

9:30 A.M. Rosary Society

11:00 A.M. Las Almas benditas del Pulgatorio-
 En agradecimiento (Claudia Saenz)

12:45 P.M. Chinese Mass

7:00 P.M. Chinese & English Mass

2013 Annual Catholic Appeal

As of January 17th

"Renewing Our Faith
 Through Acts Of Charity"

Pledges: 266

Goal: \$75,000.00

Amount Pledged: \$112,296.00

Amount Received: \$110,946.20

**GIFTS OF WORSHIP FOR THE WEEK
 OF JANUARY 26, 2014**

THE CANDLES, WINE & HOST used at
 all the Masses are donated in thanksgiving
 by Guo Qiang Wu's family .

**Parish Sick List**

Millie Marajh, Howard Guffey, Parker Chen, Diana Marajh,
 Alexa Hayes, Maria Rodriguez, Nicholas Tortoso, Gene
 McEnerney, Frances Keating, Jacqueline Felton. Nick &
 Mary Perneti, Doreen Debrich, Angel Meloz.

February 2, 2014 cancellation

The Divino Niño Mass will be canceled on February
 2nd because of the Chinese New Year Mass Celebra-
 tion.

La Misa del Divino Niño sera cancelada el 2 de Febrero
 por la Celebracion del Año Nuevo Chino.

CHINESE NEW YEAR MASS & CELEBRATION

SUNDAY, FEBRUARY 2, AT 12:45P.M.

REFRESHMENTS AND ENTERTAINMENT

FOLLOWING MASS

ALL PARISHIONERS ARE INVITED!

PLEASE TELL YOUR CHINESE FRIENDS
 AND NEIGHBORS!

Rosary Society News

The next Rosary society mass will be
 February 2nd the mass will be cele-
 brated for Jerry DeCaterino, following
 the Mass there will be a meeting in
 classroom 1. All ladies of the parish
 are invited. "Let Me Call You Sweet-
 heart," come to our Valentine table February 8 - 9
 and pick up a gift for that special someone.
 The Drawing for the afghan will be held.



DIVISION

It is a situation that plays itself out in more and less significant ways: Christians divided.

A CYO basketball game between two neighboring parishes. Parents of the young players scream insults and threats at one another and assert their "superiority." A Protestant and a Catholic church sit on adjoining properties. Each is vigilant about having parking violators removed from its own "private" parking lot. An old pastor retires but continues to reside at the parish. A new pastor arrives and quickly finds his faith "community" choosing sides against him. Saint Paul addresses similar disagreements in the early church at Corinth. He encourages the church there to make up their differences and to be united again in their belief and practice.

Today's first reading from Isaiah speaks of a people weighed down by the yoke of sin and darkness. Certainly the bickering and differences among us can be classified as such. The Gospel tells of the beginning ministry of Jesus. The Light has come, encouraging us to "repent, for the kingdom of heaven is at hand." Copyright © J. S. Paluch Co.

DIVISIÓN

Es una situación que se presenta con más o menos importancia: cristianos divididos.

Un juego de baloncesto de la CYO pone a dos equipos de parroquias vecinas en oposición. Los padres de los jóvenes que juegan se insultan y lanzan amenazas unos a otros para mostrar su "superioridad". Una iglesia protestante y una católica están en propiedades alledañas. Cada una está alerta para remover a los que se estacionan violando las señales "privadas" de dónde estacionar.

Un pastor de avanzada edad se jubila y permanece como párroco emérito residente en su parroquia. Un Nuevo párroco toma su lugar y muy pronto se entera de que su "comunidad" de fe no está de acuerdo con sus decisiones. San Pablo se enfrenta a desacuerdos similares que ocurrían en la iglesia joven de Corinto. Él los anima a que se pongan de acuerdo y a que vivan unidos en el mismo pensar y sentir. La primera lectura de hoy tomada del profeta Isaías habla de un pueblo agobiado por el peso del pecado y la oscuridad. Ciertamente las disputas y diferencias entre nosotros se pueden catalogar así. El Evangelio nos cuenta sobre el inicio del ministerio de Jesús. La luz ha llegado y nos anima a cambiar "nuestra vida y corazón porque está cerca el Reino de los Cielos".

The Catholic Tour LCC, a 34 year old Catholic Pilgrimage Apostolate is pleased to announce the upcoming Pilgrimage to the Holy Land to correspond with our Pope Francis' visit to Israel and Jordan in May of 2012.

The Pilgrimage will take place from May 23-31, 2014 from JFK airport in New York. The Catholic tour will assist you in securing airfare from your home city to JFK. Price is 3,199.00 from JFK. Pilgrims signing up and paying in full by February 10, 2014 will receive a \$200.00 discount off their package.

All prices include superior tourist class hotels with private bath, most meals, airfare from gateway listed, motorcoach, full time escort, fuel surcharges, airline taxes, and daily Mass. Deadline for sign up is February 28, 2014. 'first come-first served.'

Please visit our website at www.thecatholictour.com or call our toll free number 1-877-627-4268 (877-MarianTour) for day by day itineraries, reservation forms, etc.



**Collection for Churches in Need
Weekend of January 25 & 26, 2014**

This collection, which replaces three separate collections for the Churches in Latin America, Eastern Europe and Africa, provides an opportunity for us to recognize our brothers and sisters in Christ in other parts of the world who need our help if they are to be successful in spreading the Gospel among their people. As they pursue the New Evangelization urged by the Holy Father, they encounter the challenges of their ministerial work. Our assistance translates into supporting programs that ease their burden. We pray that you will be as generous as you usually are.

**Last Week Collection Results / 上周彌撒奉獻報告
Resultados de la colecta del Año pasado**

Last week's collection : \$ 4,170.00

Colecta de la Semana Pasada : \$ 4,170.00

上周彌撒奉獻: \$ 4,170.00

Same Sunday Last Year : \$ 3,452.00

Mismo Domingo del año pasado: \$ 3,452.00

去年同時期奉獻: \$ 3,452.00

Parish weekly expenses average: \$ 8,322.25

Aproximadamente Gastos semanal de la Parroquia: \$ 8,322.25

本堂區每周平均開支: \$ 8,322.25

Thank you for supporting your parish!

Gracias por apoyar a nuestra parroquia

非常感謝您給予您的堂區的慷慨奉獻!

**SECOND COLLECTION FOR THE MONTHS OF
JANUARY & FEBRUARY**

January 26 Churches in Need
February 2 Parish Supplemental
February 9 Missions among Black & Indian Peoples
February 16 Snow Removal
February 23 Youth Group

SEGUNDA COLECTA PARA EL MES DE ENERO

Enero 26 Iglesias en Necesidad
Febrero 2 Suplementario de la Parroquia
Febrero 9 Misioneros de Indios y Negras
Febrero 16 Fonda para Palindora de Nieve
Febrero 23 El Grupo de Jóvenes

PARISH MINISTRY SCHEDULE

LISTING	SATURDAY 02/1 5:00P.M.	SUNDAY 02/2 9:30 A.M.	SUNDAY 02/2 11:00 A.M.
LECTORS	Beatrice Skala Tom McLaughlin	Millie Marajh Aida Tibay	Daniel Garcia Maria Gonzalez
EUCCHARISTIC MINISTERS	Josie Cruz	Elizabeth Sirju Chimene P. Millen	Geraldine Palacios Melanie Sanchez
ALTAR SERVERS	Helen Tran	Gorden Nakayama Sidney Valdez	Richard Puertas Nicole Askedall
MINISTERS OF HOSPITALITY	R. McCabe K. Sorahan	A. Mordente S. Luparello C. Mustelier M. Lau C. Graziano R. Serrano	Junta Hispana

**Statement of Contributions/
Estado de Cuenta**

If you use church envelopes and wish a statement of your contributions for 2013, please fill out the form below and either drop it off or mail it to the Parish Office; or put it in the collection basket.

Si usted usa los sobres de la iglesia y quiere saber cuanto contribuyó en el año 2013, Por favor llene la planilla y entrégela a la Oficina de la Parroquia o mandala por correo o pongala en la canasta de la colecta.

Name/Nombre _____

Envelope/Sobre # _____

Address/Dirección _____

Zip Code/Codigo _____

Your statement will be mailed to you.
Su estado de cuenta será enviado por correo.

1月份&2月份第二次奉獻的特別意向

1月26日 為那些有需要的堂區
2月2日 為補充本堂區辦公用品
2月9日 為非洲及印度貧困地區的福傳
2月16日 為本教區的除雪基金
2月23日 為那些有需要的堂區

本堂活動

- 1, 本主日所有彌撒使用的餅酒及蠟燭由Grace Ho的家庭為紀念何國榮奉獻。
- 2, 本週慕道班的主題是『十誡：一至三』，歡迎所有兄弟姐妹們參加。
- 3, 2月1日首週六早晨8點半有特敬聖母彌撒在教堂舉行，歡迎大家參加。
- 4, 請傳協會委員於2月1日下午1點在聖堂第一間教室準時開會。
- 5, 2月2日（主日）12點45分本堂有春節感恩大禮彌撒及敬天祭祖大典，之後有精彩的節目表演及可口的茶點招待，並有代表誠切祝福的500份紅包分送給各位，請大家告訴大家，在這恩寵上加恩寵的新年，請與我們一起來分享天主的祝福和兄弟姐妹們的共融。
- 6, 好消息！為滿足大家靈修生活的渴望，本堂將從今年2月開始，每週一、週二及週三中午12點整增加一台中文彌撒；週五10點的彌撒改為12點；週六“真福院”的彌撒改在教堂8點半舉行，請大家告訴大家。

新要理問答

問: 什麼時候可以領聖體?

答: 教會熱切叮嚀，信友要準備好，每次參與感恩祭都領聖

下周彌撒服務人員

時間 2/1-2/2	週六 03:00pm	主日 08:00am	主日 12:45pm
領經/領唱	張麗敏 許勵青	Monica	褚海蘭
讀經一	俞穎芳	Agnes	姜雅云
讀經二	卜興亮	Ada	翟迎憲
輔祭	Jiamim Zheng Dana Zheng	Gordon N Jason Deng	Sharon Lin Jacky Lin Kevin Chen
司琴	甘修女	洪瑤純	周曉平
聖體/聖血		Augustine 容太	曹理帆 林淑嬌 林瑞瑛



聖耀漢維雅內堂 中華聖母堂堂訊

140-10 34th Ave, Flushing, NY 11354

Tel: (718) 961-0714 Fax: (718) 460-8032

E-mail: olcny@msn.com 網址: www.Stjvc.org

常年期第三主日 (甲年)

服務司鐸: 何安東神父

助理司鐸: 張德華神父、高維道神父

協助牧靈: 甘曼妮修女

傳教協進會會長: 周心慧(516-724-5442)

副會長: 施文彥(917-566-4553)、羅世文(225-0365)

譚志雄(591-4165)

彌撒時間: 國語: 8:30 am (週四)

國語: 10:00 am (週五)

國語: 03:00 pm (週六)

粵語: 08:00 am (主日)

國語: 12:45 pm (主日)

國語: 07:00 pm (主日)

領洗時間: 嬰兒領洗請與神父預約

婚禮聖事: 結婚六個月前向神父預定安排婚姻聖事

和好聖事: 彌撒前三十分鐘或預約

活動時間表

- 成人教理 週一 5:30 pm ; 週二 2:30 pm
- 成人教理 週六 1:00 pm ; 週日 2:00 pm
- 朝拜聖體 週一 7:00 pm ; 週四 9:00 am
- 鳴遠家族 每月第四週六 5:00 pm
- 聖經分享 週四 7:30 pm ; 週五 7:30 pm
- 粵語聖經分享每月第二週六 6:30 pm
- 兒童主日學 週日 12:45 pm
- 華語祈禱小組 週五 11:00 am
- 聖母軍善導之母 週六 1:00 pm
- 聖母軍中華之后 週日 11:00 am
- 粵語聖母軍 週三 7:30 pm
- 福州/溫州小組 每主日12點45彌撒後
- 聖歌練唱 週六2:00pm ; 主日1:45 pm

彌撒注意事項

- 1, 請關閉手機, 盡量不用洗手間及飲水機
- 2, 請保持安靜, 給彼此一個神聖的祈禱氣氛
- 3, 請帶好小孩, 教他們從小就養成彌撒中不跑動, 不吵鬧的好習慣。
- 4, 領聖體從後排開始, 在服務人員引導下, 排兩隊。
- 5, 彌撒結束曲沒有唱完之前, 請留在原位, 不要聊天。

主日福音分享

若翰洗者被監禁了, 這意味著先知時代結束, 新的時代開始了。耶穌離開納匝肋, 往則步隆和納斐塔里去, 從前這兩支派被亞述人擄走當奴隸, 現在先知的話應驗了, 耶穌來解救他們; 但這不是政治性的解救, 而是罪惡奴役的解救。所以, 耶穌說: 「悔改罷!」悔改包含離開罪惡及錯誤的行為, 不承認有錯誤就不可能悔改。

聖保祿要求格林多的基督徒從分黨派的錯誤中改過來, 他們中每一派都有錯誤, 都要悔改。

保祿派不守猶太人的法律, 只著重自由, 往往流於放任。今天教會中也有這種人, 常譴責別人保守, 總有理由為自己放縱的生活辯護, 忘記自由應有限度, 自由不等於任性。

阿頗羅派與領袖阿頗羅一樣有學問, 屬知識分子型, 常把基督信仰深奧化, 變成知識分子的專利, 亦把生活的信仰變成高不可攀的哲學, 以別人不懂我獨懂而沾沾自喜。這種排斥性的自視不凡, 也是今日基督徒的缺失。

刻法派多為猶太基督徒, 他們緊守舊約的一切法律, 認為是必須的, 也要求所有人守, 忘記耶穌的救贖已使人自由, 人不是靠守法而成義。今日仍有基督徒不耐煩聆聽, 喜用權威譴責嘗試變更的人不忠於教會。

基督派是指那些自命清高的人, 以為只有他們才真正擁有基督, 他們才是真正的基督徒, 他們的教會才是真正的教會, 基督只能在他們的團體中找到。今日仍有基督徒認為只有自己才有真理, 天主的啟示只能在自己的教會內, 忘記天主是自由的, 拘限天主在自己團體內, 是對天主的褻瀆。

在新時代的我們, 勿忘時刻反省: 有過分放任自由嗎? 有自視過高的驕傲嗎? 有傷害愛德地保守嗎? 有強霸真理嗎? 假如有, 請聽耶穌的話: 「悔改罷!」

從錯誤中改過來只是第一步, 耶穌還進一步要求: 「跟我來!」那是跟在祂後面, 祂的道路也就是門徒的道路。祂的道路既有十字架, 門徒的道路必然地有犧牲。西滿伯多祿大概不窮, 他在貝特賽達有自己的家, 在葛法翁另有屋子給岳母住, 亦擁有自己的漁船。雅各伯、若望兄弟情況也不差, 有能力請傭工。現在耶穌召叫: 「跟我來!」

"親愛的孩子們! 我將和平的君王帶給你們, 好讓祂能夠賜給你們祂的平安。你們, 孩子們! 祈禱, 祈禱, 祈禱。祈禱的果實將會呈現在那些決意尋求天主和祂國度的人們臉上。我跟我的聖子耶穌一起以和平的祝福降福你們。謝謝你們答覆了我的召喚。" 12/2013

